

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

AVIS 32.209/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 32.209/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 10 septembre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "octroyant une allocation forfaitaire aux agents désignés à la Cellule Contact-recouvrement", a donné le 14 janvier 2002 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 10 september 2001 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot toekenning van een forfaitaire toelage aan de ambtenaren aangesteld bij de Contactcel Invordering", heeft op 14 januari 2002 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Article 1^{er}

A l'alinéa 1^{er}, il convient de remplacer les mots "142.815 francs" par les mots "3.540,30 euros".

Il y a lieu d'omettre l'alinéa 2.

Onderzoek van het ontwerp

Artikel 1

In het eerste lid vervange men de woorden "142.815 franck" door de woorden "3.540,30 euro's".

Het tweede lid behoort te vervallen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,
B. GLANSDORFF,

assesseurs de la section de législation,
assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

V. CASTIAU,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

V. CASTIAU

Y. KREINS